

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 64 (1946)  
**Heft:** 125

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Postos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Inserionspreis: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n<sup>o</sup> (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: en 12 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“ ou à „Le Vie economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Déclaration de titres spoliés.

Handelregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 115484—115510.

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Cementwaren-Industrie. Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à un contrat collectif de travail pour l'industrie suisse des produits en ciment. Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad un contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera dei prodotti in cemento.

Bergwerk Schlafegg AG., Frutigen.

Schifferegisteramt Lachen-Schwyz.

Verlust von drei Schiffsbriefen.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung des französisch-schweizerischen Handelsabkommens. Prorogation de l'accord commercial franco-suisse. Proroga dell'accordo commerciale franco-svizzero.

Weisung Nr. 80 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung. Instructions n<sup>o</sup> 80 de la Section viande et bétail de boucherie de l'OGA concernant les abatages et le ravitaillement en viande.

Würenlos Nr. 349 im II. Rang, und Nr. 480 im IV. Rang, wurde binnen der anberaumten Frist von niemandem vorgelegt und wird daher als nichtig und kraftlos erklärt.  
(W 302)

Baden, den 28. Mai 1946.

Das Bezirksgericht.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 21 novembre 1945, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 26, 27 et 29 novembre 1945, n<sup>o</sup> 277, 278 et 280, pages 2921, 2929 et 2940, et attendu qu'elle est restée infructueuse; prononçons l'annulation des titres suivants: 3 actions de la Société de Boulangerie de Saint-Imier, n<sup>o</sup>s 9, 69 et 119, au nom du sieur Henri-Constant Favre, en son vivant sans profession à Cormoret, ou il est décédé le 29 avril 1937, d'une valeur nominale de fr. 300 chacune.  
(W 300)

Courtelary, le 28 mai 1946.

Le président du tribunal:

Béguelin.

#### Déclaration de titres spoliés

Sont revendiqués comme biens spoliés au sens des arrêtés du Conseil fédéral des 10 décembre 1945 et 22 février 1946, relatifs à la recherche de biens enlevés dans les territoires occupés pendant la guerre, cinq obligations de fr. 1000, emprunt de la Confédération suisse, 3 1/2 %, 1937, n<sup>o</sup>s 57098, 58963, 59097, 59099 et 59100.

En conséquence, toute personne physique ou morale qui, à quelque titre que ce soit, possède, détient, administre ou surveille l'un des papiers-valeurs précités est tenue de les déclarer à l'Office suisse de compensation, Börsenstrasse 26, Zurich, dans un délai de 30 jours à compter de la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
(W 303)

Berne, le 31 mai 1946.

Département politique fédéral.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 16. März 1936 per Fr. 12 000 auf Hermann Rinderknecht, 1892, Gerichtskanzlist, in Untersiggenthal, als Schuldner lautend, haftend auf GB, Untersiggenthal Nrn. 1105/12 im III. Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 1. Juni 1947, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 301<sup>2</sup>)

Baden, den 28. Mai 1946.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 1704 der Aargauischen Kantonalbank, Agentur Sins, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1945 von Fr. 1195.55, zugunsten des Notter Benedikt, Muri.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses binnen 6 Monaten, bis 25. November 1946, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 288<sup>1</sup>)

Muri, den 20. Mai 1946.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im 3. Rang, vom 2. August 1929, zu Fr. 9000, lastend auf Parzelle A 1829, Jupiterstrasse 40, Neu-Allschwil. Schuldner: Alois und Marie Vogel, geborene Pfluger, Neu-Allschwil.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 289<sup>1</sup>)

Liestal, den 23. Mai 1946.

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief B vom 14. Dezember 1936, Belege Serie III, Nr. 7498 E, von Fr. 80 000, des Edwin Jaggi, Vorarbeiter, im Glockenthal zu Steffisburg, lastend auf der Besetzung Steffisburg-Grundstück Nr. 397 des Paul Moser, Schreiner, in Steffisburg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 23. Mai 1946.

Der Gerichtspräsident I. l. V.:

(W 290<sup>1</sup>)

Dr. Schultz.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 118, 119 und 121 vom 24., 25. und 28. Mai 1946 und im Aargauischen Amtsblatt Nrn. 21, 22 und 25 vom 26. Mai, 2. Juni und 9. Juni 1945 als vermisst aufgeführte Inhaberschuldbrief vom 23. April 1932 per Fr. 3000 auf Frau Witwe Anna Maria Franziska Gantner, geborene Voser, geboren 1867, von Egglisau (Zürich), in Würenlos wohnhaft gewesen, als Schuldnerin lautend, haftend auf GB.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

27. Mai 1946.

SKAG Steuerungen & Kuppelungen A.-G. Seebach, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1582), Fabrikation von Steuerungen usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Mai 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 300 auf Fr. 300 000 erhöht, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 300. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

27. Mai 1946. Pharmazeutische und technische Chemikalien.

K. Bürgli-Tobler & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2217), pharmazeutische und technische Chemikalien. Der Kommanditär Josef Schmid-Prati ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten: Anna Bürgli, geborene Düringer, verwitwete Tobler, von Freienbach (Schwyz), in Zürich, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Karl Bürgli-Tobler. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat am 10. Mai 1946 im Sinne von Artikel 177, Absatz 3, Z.G.B. die Zustimmung erteilt. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.

27. Mai 1946. Verbindung von in der chemisch-pharmazeutischen Branche tätigen Personen.

APODROG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. März und 16. Mai 1946 eine Genossenschaft. Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Personen, die direkt oder indirekt in der chemisch-pharmazeutischen und drogistischen Branche kommerziell oder technisch interessiert sind, zu dem Zweck, insbesondere für ihre Mitglieder den Bezugsquellennachweis zu organisieren sowie den Einkauf und Verkauf zu vermitteln. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Josef Schaller, von Altbüron, Präsident, und Ernst Kestenholz, von Ziefen, Vizepräsident, beide in Zürich, führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit Selma Ulmer, geborene Kestenholz, von Schaffhausen, in Zürich, Quästorin. Domizil: Pflugstrasse 15, in Zürich 6 (bei Ernst Kestenholz).

27. Mai 1946. Mechanische Bauschlosserei usw.

C. & R. Nyffenegger, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1915, Seite 1091), mechanische Bauschlosserei usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Robert Nyffenegger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «C. & R. Nyffenegger A.-G.», in Zürich, übernommen.

27. Mai 1946. Eisenkonstruktionen.

C. & R. Nyffenegger A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 17. Mai 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche den Betrieb einer Eisenkonstruktionswerkstätte zum Zweck hat. Die Gesellschaft kann Filialen errichten und sich an ähnlichen Unter-

nehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «C. & R. Nyffenegger», in Zürich, deren bisher geführtes Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1946, wonach die Aktiven Fr. 321 315.91 und die Passiven Fr. 81 941.97 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 239 373.94. Ferner übernimmt sie von der einfachen Gesellschaft «Carl und Robert Nyffenegger», in Zürich, bzw. der Erbengemeinschaft des am 26. Januar 1945 verstorbenen Robert Nyffenegger, von Zürich, wohnhaft gewesen in Zürich, die Liegenschaft Kreuzstrasse 64, in Zürich 8, Kat. Nr. 15, zum Preise von Fr. 224 425.58. Der Gesamtübernahmepreis beträgt Fr. 463 799.52. Auf Anrechnung hieran werden Carl Nyffenegger, von und in Zürich, und der Erbengemeinschaft von Robert Nyffenegger je 45 voll liberierte Aktien zuerkannt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Carl Nyffenegger, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Eugen Grauer, von und in Zürich, und Paul Haug, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Kreuzstrasse 64, in Zürich 8. 27. Mai 1946.

**Industrie-Reklame G.m.b.H. (Publicité Industrielle S. à r. l.) (Industrial Advertising Comp. with ltd. liability)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1357), Uebernahme der Inseraten-Regie in- und ausländischer Publikationen usw. Hans Otto Schweingruber ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Er hat seine Stammeinlage von Fr. 9000 an den Gesellschafter Hans Amsler abgetreten, dessen Stammeinlage sich damit von Fr. 9000 auf Fr. 18 000 erhöht hat. Die Statuten wurden durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23. Mai 1946 dementsprechend revidiert. 27. Mai 1946.

**Sportbahn A.-G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2686). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1946 hat beschlossen, die Statuten abzuändern. Die Firma lautet nun «Agex» **Agencia Importadora & Exportadora S.A.** Zweck der Gesellschaft ist jetzt Handel mit, sowie Import und Export von Waren jeder Art, speziell von und nach Portugal. 27. Mai 1946.

**Hypothekbank in Winterthur (Banque Hypothécaire à Winterthur)**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1938, Seite 546). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Robert Biedermann-Mantel ist als Verwaltungsrat und Mitglied des leitenden Ausschusses zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Vizepräsident des Verwaltungsrates und Mitglied des leitenden Ausschusses mit Kollektivunterschrift gewählt worden Dr. Oscar Sulzer, von und in Winterthur. Der Direktor Rudolf Stammbach und der Prokurist Jules Stutz sind nun auch Bürger von Winterthur. Kollektivprokura mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ist erteilt an August Altwegg, von Tägerwil (Thurgau), in Winterthur. 27. Mai 1946.

**Molkerei-Genossenschaft Langnau a. A.**, in Langnau a. A. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3186). Hans Vollenwider, Emil Odermatt und Gordian Jenny sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Max Erny, von Rotheulm, als Präsident; Jakob Koller, von Zürich, als Vizepräsident, und Henri Baumann junior, von Langnau a. A., als Aktuar; alle in Langnau a. A. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit dem Kassier oder Aktuar. 27. Mai 1946. Automobile, Café-Restaurant usw.

**Strehler & Jauch**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1943, Seite 2566). Als weiterer Gesellschafter ist eingetreten Arnold Weimann, von Zürich, in Zürich 2. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der einzelzeichnungsberechtigten Gesellschafter Walter Strehler oder Haus Jauch. Der Gesellschafter Hans Jauch wohnt in Zürich 7. Die Firma wird abgeändert in **Strehler, Jauch & Co.** Nuemehriger Geschäftsbereich: Autorparaturwerkstätte, Vertretungen von und Handel mit Automobilen, Verwaltung und Betrieb der Liegenschaft Esplanade sowie Betrieb des Café-Restaurants Esplanade. 27. Mai 1946. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Robert Aebi & Cie. A. G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1944, Seite 2202), Maschinen, Werkzeuge usw. Zum Direktor wurde ernannt Henri Hess, von Wetzikon, in Bern. Er führt Kollektivunterschrift für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. 27. Mai 1946. Alpenkräuter usw.

**J. Bosshard-Sigg's Erben**, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1937, Seite 289), Spezialgeschäft in Alpenkräutern usw. Die Gesellschafterin Anna Bosshard, geborene Sigg, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Oskar Bosshard führt nun ebenfalls die Firmaunterschrift durch Einzelzeichnung. 27. Mai 1946. Bauunternehmung.

**Figi & Keller**, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1937, Seite 2569), Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Kloten. Der Gesellschafter Alfons Figi wohnt nun in Küssnacht (Zürich). 27. Mai 1946. Bauunternehmung.

**Figi & Keller**, Zweigniederlassung in Küssnacht (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1946, Seite 907), Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Kloten. Der Gesellschafter Alfons Figi wohnt nun in Küssnacht (Zürich). 27. Mai 1946. Verpackungsartikel.

**Borbe-Wanner**, in Zürich (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1945, Seite 747), Verpackungsartikel. Neues Geschäftslokal: Tödiinstrasse 67. 27. Mai 1946. Eisenkonstruktionen.

**Geilinger & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 139), Eisenkonstruktionswerkstätte usw. Die Prokura von Emma Fantoni ist erloschen. 27. Mai 1946. Apparate der Nachrichtentechnik usw.

**Ipsophon-Vertriebs-A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1006), Handel mit industriellen Erzeugnissen, insbesondere Vertrieb und Vermietung von Apparaten auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik usw. Die Firma wird auch in französischer Sprache geführt, lautend **Exploitation Ipsophone SA.** 27. Mai 1946. Armbänder.

**C. Kaller & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 402), Fantasie- und Uhrenarmbänder. Einzelprokura

ist erteilt an Bertha Hofmann, von Schlossrued (Aargau), in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun: Rennweg 15, in Zürich 1. 27. Mai 1946.

**Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie**, in Zürich 9, Verein (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2886). Der Sekretär Dr. Eduard Ganzoni wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftslokal: Claridenstrasse 35, in Zürich 2. 27. Mai 1946. Spitzen, Damenkragen, Besatzneuheiten.

**Eugen Weil**, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1930, Seite 1601). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel en gros mit und Export von Spitzen, Damenkragen und Besätzen/Neuheiten. 27. Mai 1946.

**Liegenschaften-Dienst, A. Schoeh**, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Albert Schoeh, von Sternenberg, in Stäfa. An- und Verkauf sowie Vermittlung von Wohnliegenschaften. Im Kreuz, «Zur Heimat». 27. Mai 1946.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

27. Mai 1946.

**Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Langenthal**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1943, Seite 1106). Der Sekretär des Verwaltungsrates Paul Schär ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Amt eines Sekretärs und Kassiers wurde zusammengelegt in der Person des Rudolf Pfister-Gygax, von Roggwil, (Bern), in Langenthal, bisher Kassier der Gesellschaft. Er führt wie bisher als Kassier Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten Robert von Bergen oder dem Vizepräsidenten Arnold Spyliger. 27. Mai 1946.

##### Bureau Interlaken

27. Mai 1946.

**Ziegenzucht-Genossenschaft Iseltwald**, in Iseltwald (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1942, Seite 1557). Aus der Verwaltung dieser Genossenschaft ist Hans Abegglen als Vizepräsident und Kassier zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 30. März 1946 wurde als Vizepräsident und Kassier gewählt Ambrosius Kreuzer, von Oberwald (Wallis), in Iseltwald, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. 27. Mai 1946.

**Darlehenskasse Gsteigwiler**, in Gsteigwiler, Genossenschaft (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 102). Die Unterschrift des Präsidenten Hermann Knecht ist erloschen. In den Generalversammlungen vom 4. März 1944 und 16. März 1946 wurden gewählt: als Präsident: Karl Knecht, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Heinrich Knecht; beide von und in Gsteigwiler. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. 27. Mai 1946.

**Wohnbaugenossenschaft Kienholz**, mit Sitz in Brienz. Unter diesem Namen ist auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1946 eine Genossenschaft gegründet worden. Sie bezweckt, der Wohnungsnot in der Gemeinde Brienz durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen durch den Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern und durch Vermietung von Wohnungen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich, die Bekanntmachungen im Amtsanzeiger von Interlaken und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Zurzeit gehören ihr an: Hans Hutter, von Oberwald, als Präsident; Adolf Streich, von Innertkirchen, als Sekretär, und Paul Erni, von Kloten, als Beisitzer, alle in Brienz. Die drei Genannten zeichnen kollektiv je zu zweien. 27. Mai 1946. Mechanische Werkstätte usw.

##### Bureau Trachselwald

27. Mai 1946. Mechanische Werkstätte usw.

**Sterchl & Flückiger**, in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh. Rudolf Sterchi, von Lützelflüh, in Ramsei (Gemeinde Lützelflüh), und Fritz Flückiger, von Auswil, in Zollbrück (Gemeinde Rüderswil), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1946 begonnen hat. Mechanische Werkstätte und Handel mit Maschinen aller Art. Ramsei. 27. Mai 1946.

**Viehzüchtgenossenschaft Sumswald II**, in Sumiswald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1945, Seite 1835). In der Generalversammlung vom 26. Januar 1946 sind die Statuten durch folgende Bestimmung ergänzt worden: Die Genossenschafter haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft im Sinne von Artikel 870 Obligationenrecht solidarisch bis zu einem Betrag von Fr. 3000. 27. Mai 1946.

##### Bureau Wangen a. d. A.

27. Mai 1946.

**Bürgerchaftsfonds der Hüfs- und Sparkasse des Bipperramtes in Wiedlisbach**, mit Sitz in Wiedlisbach. Am 22. Mai 1946 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Uebernahme von Bürgschaften nach Massgabe der zur Verfügung stehenden, zweckgebundenen Mittel für Darlehen und Kredite, welche die «Hüfs- und Sparkasse des Bipperramtes in Wiedlisbach» an Personen in ihrem Geschäftskreise gewährt. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus dem Verwaltungsrat der Hüfs- und Sparkasse des Bipperramtes in Wiedlisbach und die Kontrollstelle, als welche die jeweiligen Rechnungsrevisoren der «Hüfs- und Sparkasse des Bipperramtes in Wiedlisbach» amten. Die Unterschrift für die Stiftung führen der Präsident des Stiftungsrates oder dessen Stellvertreter und der Sekretär kollektiv zu zweien. Präsident des Stiftungsrates ist Dr. med. vet. Walter Schluemp, von Bellach, in Wiedlisbach; Vizepräsident ist Paul Zurlinden-Ryf, von und in Attiswil; Sekretär ist Ernst Günther, von Thörigen, in Wiedlisbach. 27. Mai 1946.

**Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter der Hug & Co. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Herzogenbuchsee, Stiftung (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1944). An Stelle des ausgeschiedenen Mitgliedes des Stiftungsrates Gottfried Eichenberger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ernst Rohrbach-Krebs, von Rüeggisberg, in Niederönz bei Herzogenbuchsee. 27. Mai 1946.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

25. Mai 1946.

**Luzerner Kantonbank**, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie, Depositenkasse/Wechselstube in Luzern und Depositenkasse in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1945, Seite 1663). Die Prokura von Candid Waldspühl ist erloschen. Der Bankrat hat Kollektivprokura erteilt an Alfred Ineichen, von Esehenbach, in Emmenbrücke-Emmen für die Hauptbank, die Depositenkasse/Wechselstube Luzern und die Depositenkasse in Emmenbrücke.

25. Mai 1946. Restaurant usw.

**V. Anderhub**, in Root, Betrieb des Restaurants Bahnhof und Handel mit gebrannten Wassern (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2030). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Mai 1946.

**Käsergenossenschaft Holz**, in Doppleschwand (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1934, Seite 2782). An der Generalversammlung vom 22. Juli 1945 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Zur bereits eingetragenen persönlichen und solidarischen Haftbarkeit der Mitglieder ist die Verpflichtung zur Deckung von Bilanzverlusten durch Nachschüsse getreten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch gewöhnlichen Brief oder Karte. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Unterschrift führen gemäss Statuten der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier als Vizepräsident. Vizepräsident/Kassier ist Josef Hofstetter, von und in Doppleschwand. An Stelle des ausgeschiedenen Johann Schumacher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Josef Vogel, von und in Doppleschwand.

25. Mai 1946. Restaurant.

**Arnold Müller-Bosshard**, in Meggen, Betrieb des Restaurants Schlössli (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1935, Seite 2874). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Mai 1946. Restaurant.

**J. Graber**, in Meggen. Inhaber der Firma ist Josef Graber-Lötscher, von Schötz, in Meggen. Betrieb des Restaurants Schlössli.

27. Mai 1946. Manufakturwaren, Stoffe usw.

**I. Herz, vorm. Frau Furrer-Richli**, in Luzern, Manufakturwaren; Regementel, Stoffe usw. (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1942, Seite 1914). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1946, Seite 1568) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

25. Mai 1946.

**Rindviehzuchtgenossenschaft Ennetbürgen**, in Ennetbürgen (SHAB. Nr. 33 vom 11. Februar 1942, Seite 320). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Januar 1946 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in **Braunviehzuchtgenossenschaft Ennetbürgen** und gleichzeitig die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Braunviehzucht. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilseine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung jedes Genossenschafters. Die Bekanntmachungen erscheinen im Nidwaldner Amtsblatt und, soweit es das Gesetz vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten und den Aktuar mit Kollektivunterschrift. Alois Mathis, von Wolfenschiessen, in Ennetbürgen, ist Präsident (bisher), und Josef Risi, von Buochs, in Ennetbürgen, ist Aktuar (neu). Jakob Frank ist als Aktuar aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

## Zug — Zoug — Zugo

25. Mai 1946.

**Baugenossenschaft KONKORDIA**, in Zug (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1945, Seite 1886). Das Domizil der Firma befindet sich nunnmehr bei Frau A. Kaufmann, Hotel Zugerhof, Zug.

25. Mai 1946.

**Nestlé und Anglo-Schweizerische Holding Aktiengesellschaft (Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited) (Holding Nestlé et Anglo-Suisse Société Anonyme)**, in Cham und Vevey (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1944, Seite 1834). Die Gesellschaft hat als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung bezeichnet John William Gwynn, englischer Nationalität, in London; Frank-Breese Spencer, englischer Nationalität, in Sydney (Australien) und Daniel-Field Norton, von den Vereinigten Staaten Amerika, in New York. Das zurückgetretene Verwaltungsratsmitglied Eric Du Pasquier wurde gelöscht.

25. Mai 1946. Gastgewerbe.

**J. Fährndrich-Rust, Lothenbach**, in Walehwil. Inhaber dieser Firma ist Josef Fährndrich-Rust, von Meierskappel (Luzern), in Lothenbach, Gemeinde Walehwil. Gastgewerbe, Brennerei und Handel mit sämtlichen gebrannten Wassern.

25. Mai 1946.

**Hugener & Gebr. Hodel, Bauunternehmung**, in Unterägeri. Unter dieser Firma sind Franz Hugener, von und in Unterägeri; Alois Hodel, von Willisau-Land, in Baar, und Julius Hodel, von Willisau-Land, in Unterägeri, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1946 begonnen hat. Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau. Domizil: Innere Spinnerei, Unterägeri.

25. Mai 1946.

**Alois Speck, mech. Zimmerel & Treppenbau**, in Zug. Inhaber der Firma ist Alois Speck, von und in Zug. Mechanische Zimmerei und Treppenbau. Domizil: Oberwil/Zug.

27. Mai 1946. Verpackungsgewerbe usw.

**Arnold Glardon**, in Unterägeri. Inhaber dieser Firma ist Arnold Auguste Glardon, von Vallorbe, in Unterägeri. Herstellung und Vertrieb von maschinellen Verpackungsgewerbe mit Zubehör, Import und Export von solchen sowie Handelsgeschäfte ähnlicher Art. Waldheim.

27. Mai 1946.

**Werner Herrmann, Press- Span- & Kartonfabrik, vormals Ph. Meyenberg**, in Baar (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1937, Seite 11). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Pressspan- und Kartonfabrik Baar, Berli & Utiger», in Baar, übernommen.

27. Mai 1946.

**Pressspan- und Kartonfabrik Baar Berli & Utiger**, in Baar. Unter dieser Firma sind Otto Berli, von und in Ottenbach (Zürich), und Hans Utiger, von und in Baar, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1946 beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Werner Herrmann, Press-Span- und Kartonfabrik, vormals Ph. Meyenberg», in Baar. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Pressspan und Kartonfabrik.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Mai 1946.

**Produktions- und Konsumgenossenschaft Rünenberg-Kilchberg**, in Rünenberg (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1942, Seite 391). Die Unterschrift von Walter Graf, Präsident, ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Jakob Riggensch-Grieder, bisher Vizepräsident, und als Vizepräsident: Ernst Gisin-Buser, von Wittinsburg (Basel-Land), in Rünenberg. Es zeichnen kollektiv zu zweien Präsident oder Vizepräsident und Aktuar.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Mai 1946. Restaurant.

**Paul Buegger**, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Buegger, von Oltigen (Basel-Land), in Stein am Rhein. Betrieb des Restaurants zum Wasserfels.

24. Mai 1946.

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen**, in Thayngen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1946, Seite 218). Die Unterschrift von Hermann Knodel als Geschäftsführer ist erloschen; er verbleibt jedoch weiter im Verwaltungsrat. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Dr. Hubert Gölden, von Zürich, in Schaffhausen.

## Appenzell-ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

24. Mai 1946. Kisten, Harasse.

**Rob. Fenner**, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Robert Fenner, von Dübendorf, in Freidorf-Roggwil (Thurgau). Kisten- und Harassefabrikation. Moos Nr. 40. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Artikel 57, Absatz 4, HRRegV.).

25. Mai 1946.

**Allgemeine Krankenkassa Schönengrund und Umgebung**, in Schönengrund. Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1940, Seite 626). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Jakob Preisig, welcher aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Hänzli, von Meisberg, in Wald-St. Peterzell, welcher kollektiv mit dem Aktuar Christian Hosang oder mit dem Kassier Johann Georg Schweizer die Unterschrift führt.

25. Mai 1946.

**Paul Preisig, Hoch- und Tiefbauunternehmung**, in Stein. Inhaber dieser Firma ist Paul Preisig, von Herisau, in Teufen (Appenzell-ARh.). Hoch- und Tiefbauunternehmung, technisches Bureau. Im Schachen Nr. 129 B.

25. Mai 1946.

**Paul Preisig, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Teufen**. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Stein im Handelsregister eingetragenen gleichnamigen Firma in Teufen eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den Inhaber Paul Preisig, von Herisau, in Teufen, vertreten wird. Hoch- und Tiefbauunternehmung, technisches Bureau. Bünt Nr. 1369.

27. Mai 1946. Gasthaus, Metzgerei.

**Johannes Zürcher**, in Reute. Gasthaus und Metzgerei (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1142). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bernegg (St. Gallen) (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1946, Seite 1320), im Handelsregister von Appenzell-ARh. von Amtes wegen gelöscht.

27. Mai 1946.

**Hilfsfonds A.-G. Textil Herisau**, in Herisau, Stiftung (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1934, Seite 960). Durch Beschluss des Gemeinderates Herisau als Stiftungsaufsichtsbehörde vom 7. Mai 1946 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Die Unterschrift führt nun der Präsident der Verwaltungskommission einzeln; die beiden weiteren Mitglieder zeichnen kollektiv. Zurzeit setzt sich die Verwaltungskommission wie folgt zusammen: Victor Widmer, von Ettiswil, in St. Gallen, Präsident (neu); Otto Stocker, von Thayngen, in Herisau, Aktuar und Kassier (bisher), sowie Albert Hug, von und in Herisau (bisher).

## Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

27. Mai 1946. Technische Neuheiten, chemische Produkte usw.

**F. Bürgli**, in Schwende. Inhaber dieser Firma ist Fritz Bürgli, von Olberg (Aargau), in Schwende. Vertrieb technischer Neuheiten und chemischer Produkte sowie Reklamewerbung.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Mai 1946. Gasthaus, Delikatessen, Früchte.

**Luzius Cadonau-Huonder**, in Schiers, Gasthaus Sternen (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2256). Als weiterer Geschäftszweig wurde aufgenommen: Handel mit Delikatessen und Früchten.

23. Mai 1946.

**Società Immobiliare Clafina (Immobilien-gesellschaft Clafina)**, in Poschiavo (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1945, Seite 91). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. Mai 1946 wurden die Statuten revidiert. Demgemäss lautet die Firma nunmehr **Clafina S.A. (Clafina A.G.)**. Ferner wird in Berichtigung der ursprünglichen Statuten festgestellt, dass die Gesellschaft per 31. Dezember 1944 von der «Kraftwerke Brusio A.G.», in Brusio, Liegenschaften in der Gemeinde Poschiavo zum Preise von Fr. 1 095 996.43 übernommen hat. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

24. Mai 1946.

**A.-G. Kurhaus Lenzerheide**, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1941, Seite 2341). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Johann Bossi, von Alvaschein und Surava, und Fritz Buehli-Sonderegger, von Chur und Versam, beide in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

25. Mai 1946. Handelsgärtnerei.

**Otto Montigel's Erben**, in Chur, Handelsgärtnerei und Blumengeschäft (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1943, Seite 2866). Aus dieser Kollektiv-



gesellschaft ist der Gesellschafter Gerhard Montigel ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter.

27. Mai 1946.

**Aktiengesellschaft Hotel Bellevue au Lac**, in St. Moritz (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1937, Seite 1375). Aus dem Verwaltungsrat ist Anton Casanova ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Heinger, von Eriswil (Bern), in St. Moritz. Dieser führt Einzelunterschrift.

27. Mai 1946. Kolonialwaren, Gasthaus.

**P. Casty-Müller's Erben**, in Flims-Waldhaus, Kolonialwarenhandlung und Gasthaus zum Waldeck (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1937, Seite 1240). Aus dieser Kollektivgesellschaft sind Vinzenz Casty und Rosmarie Telli ausgeschieden. Die übrigen drei Gesellschafterinnen, nämlich Anny, Ida und Margrith Casty, setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen die Kolonialwarenhandlung und die Pension Waldeck in unveränderter Weise weiter unter der Firma Geschwister Casty. Zur Vertretung der Firma sind nunmehr alle drei Gesellschafterinnen befugt; sie führen Einzelunterschrift.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

23 maggio 1946. Tabacco, prodotti agricoli, ecc.

**Essagra S.A.**, in Gordola (FUSC. del 26 dicembre 1945, n° 301, pagina 3238). Nell'assemblea straordinaria degli azionisti del 25 marzo 1946 è stato nominato quarto membro del consiglio d'amministrazione: Federico Ghisletta, fu Giuseppe, da ed in Camorino, con firma sociale collettiva con uno degli aventi diritto.

##### Ufficio di Lugano

25 maggio 1946. Autorimessa.

**Casanova & Bottini**, in Agno, società in nome collettivo, esercizio di un'autorimessa (FUSC. del 5 aprile 1939, n° 80, pagina 702). La società è sciolta e cancellata essendo la liquidazione terminata.

25 maggio 1946.

**La Meccanica S.A.**, in Arogno (FUSC. del 22 luglio 1944, n° 170, pagina 1660). La firma sociale conferita al direttore Emilio Navoni è estinta. Nuovo direttore è Giovanni Picgai, di Achille, da Delémont, in Arogno, che firmerà collettivamente con uno degli aventi diritto.

25 maggio 1946. Segheria, ecc.

**Maria Fumasoli, succ. a Francesco Fumasoli**, in Tesserete, segheria, lavorazione meccanica del legno, tornitura, pirografia artistica e fabbricazione di zoccoli (FUSC. del 5 aprile 1945, n° 78, pagina 776). La ditta viene cancellata in seguito a cessione di azienda.

25 maggio 1946. Segheria, ecc.

**Borri & Cl. succ. a Maria Fumasoli**, in Tesserete. Alberto Borri, di Tranquillo, da Lopagno, in Tesserete, Giacomo Ferrari, di Giovanni, da ed in Vaglio, Francesco Airoldi, di Antonio, da Vaglio, in Sala-Capriasca, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo che avrà inizio il 1° giugno 1946. Continuazione del commercio della cessata ditta « Maria Fumasoli », in Tesserete; segheria, lavorazione meccanica del legno, tornitura, pirografia artistica. Recapito: Casa Antonio Lepori, Tesserete.

##### Distretto di Mendrisio

25 maggio 1946.

**S.A. Commercio Estratti Alimentari**, in Chiasso (FUSC. del 31 marzo 1936, n° 76, pagina 788). Con decisione assembleare del 6 febbraio 1946, la società ha deciso lo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale suddetta è cancellata.

25 maggio 1946. Prestino, commestibili.

**Bernasconi Carlo**, in Castel San Pietro, prestino e commestibili (FUSC. del 26 novembre 1912, n° 296, pagina 2060). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo « Bernasconi Gino e Eligio fu Carlo », in Castel San Pietro.

25 maggio 1946. Prestino, commestibili.

**Bernasconi Gino e Eligio fu Carlo**, in Castel San Pietro. Gino e Eligio Bernasconi, fu Carlo, da Castel San Pietro, loro domicilio, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che inizia la sua attività con l'iscrizione nel registro di commercio ed ha ripreso l'azienda, con assunzione di attivo e passivo, della ditta individuale « Bernasconi Carlo », in Castel San Pietro, ora cancellata. Prestino e commestibili.

#### Wallis — Valais — Vallée

##### Bureau de Sion

15 mai 1946. Vins.

**Germanier Hubert**, à Conthey, vins en gros et mi-gros, boulangerie, chapellerie, chaussures, à Erde-Conthey (FOSC. du 22 juin 1944, n° 144, page 1400). Cette maison fait inscrire que dorénavant elle ne fait plus que le commerce de vins en gros et mi-gros. à Vétroz. Le siège de la maison, ainsi que le domicile du titulaire sont transférés à Vétroz.

25 mai 1946. Fruits.

**Bérard Zénon**, à Bramois, commerce de fruits (FOSC. du 14 décembre 1933, n° 293, page 2915). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

25 mai 1946. Fruits.

**Bérard Frères**, à Bramois. Sous cette raison sociale, Jean Bérard et Gabriel Bérard, tous deux d'Ardon, à Bramois, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 3 mai 1946. La société est engagée par la signature collective des deux associés. La société reprend l'exploitation de la maison « Bérard Zénon », commerce de fruits, à Bramois, radiée, et fait d'une manière générale toutes les opérations ayant un rapport direct ou indirect avec le commerce de fruits.

27 mai 1946.

**Fonds des œuvres sociales de la Fédération de Producteurs de vins du Valais «Provins»**, à Sion. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 19 avril 1946, une fondation. Elle a pour but la prévoyance en faveur du personnel, employés et ouvriers de la «Fédération de Producteurs de Vins du Valais «Provins»», à Sion, et des sociétés affiliées ou auxquelles elle est intéressée; elle est relative au cas de décès, de départs dus à l'âge avancé des destinataires, éventuellement aux cas d'invalidité et de maladie, et d'une manière générale aux cas de détresse financière des employés et de leurs familles. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres, désignés par la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice nomme en outre

1 ou 2 contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Maurice de Torrente, de et à Sion, président; Albert Frossard, d'Ardon, à Sion, secrétaire; Léon Monnier, de Vissoie, à Sierre; Henri Couchevin, de et à Martigny-Bourg; Joseph Michaud, de Bagnes, à Sion. Adresse de la fondation: Avenue de Tourbillon (bâtiment «Provins»).

##### Bureau de St-Maurice

24 mai 1946.

**Société des Produits Azotés**, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 21 novembre 1945, page 2882), société anonyme à Paris. Aux termes d'une délibération en date du 7 février 1946, le conseil d'administration a décidé de porter son capital social de fr. f. 63 750 000 à fr. f. 67 100 000 par l'émission de 13 400 actions de fr. f. 250, utilisées au paiement de l'impôt de solidarité institué par une ordonnance du gouvernement français en août 1945, cela conformément à la faculté donnée par cette ordonnance. Pierre Chaumie, administrateur sans signature, est démissionnaire à la date du 26 décembre 1945.

24 mai 1946. Produits divers.

**Sidex S.A.**, à Martigny-Ville. Suivant acte authentique et statuts du 16 mai 1946, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous produits et articles, à l'exclusion des fruits et des légumes. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives et indivisibles, libérées de 40%, soit à concurrence de fr. 20 000 au total. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du Valais, sous réserve de celles qui doivent obligatoirement se faire dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par insertion dans le Bulletin officiel du Valais ou par pli chargés. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé d'un administrateur unique, en la personne d'Oswald Crittin, de Joseph, de et à Chamoson. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Les locaux de la société sont dans le bâtiment C. Jonneret, imprimerie, Place de la Liberté, à Martigny-Ville.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

23 mai 1946. Chemiserie, bonneterie.

**Benoit Perrochet, «Malson Benoit»**, à Auvernier. Le chef de la maison est Claude-Benoît Perrochet, de et à Auvernier, époux séparé de biens de Claire Perrochet, née Jeannet. Représentation et vente de chemiserie, bonneterie et mercerie et en général toutes représentations commerciales.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 mai 1946. Café-restaurant.

**Ernest Stürzinger**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du Café-brasserie « Gambrinus » (FOSC. du 7 décembre 1938, n° 287). Le genre de commerce est modifié en exploitation du café-restaurant « Elite ». En outre, la nouvelle adresse est Rue de la Serre 45.

22 mai 1946. Epicerie fine.

**Jeanne Girod**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Jeanne-Henriette Girod, veuve de François, de Champoz (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Epicerie fine. Rue Léopold Robert 58.

23 mai 1946.

**Voyages et Transports S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, ayant pour objet l'exploitation d'une agence de voyages, l'entreprise de transports internationaux, d'expéditions et camionnages, d'agence en douane et de toutes opérations se rattachant à ces diverses activités, société anonyme (FOSC. du 22 août 1945, n° 195). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 mai 1946, la société a porté son capital social jusqu'à fr. 50 000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 5000, à fr. 100 000 par l'émission de 10 nouvelles actions de fr. 5000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 20 actions de fr. 5000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Par décision du conseil d'administration du 22 mai 1946, Maurice-Edouard Desjacques, d'origine française, et Jean Walti, de La Chaux-de-Fonds et Rüderswil, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont été nommés directeurs. Ils engagent la société par leurs signatures collectives à deux.

23 mai 1946. Café.

**Albert Brügger**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jules-Albert Brügger, de Frutigen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du Café du Pont Neuf. Rue de l'Hôtel de Ville 7.

23 mai 1946. Papeterie.

**Albert Schlick**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'articles de papeterie (FOSC. du 17 novembre 1943, n° 269). Adresse actuelle: Rue Jaquet Droz 12.

24 mai 1946. Horlogerie.

**Fernand Droz**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 16 décembre 1935, n° 294). Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison « Roger Pauli », à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

24 mai 1946. Horlogerie.

**Roger Pauli**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Roger Pauli, de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Cette raison reprend l'actif et le passif de la raison « Fernand Droz », radiée ce jour. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Bureau: Rue du Ravin 3.

25 mai 1946. Produits d'entretien ménager, etc.

**Th.-A. Etienne, Laboratoire Milsolin**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Théodore-Alfred Etienne, de Les Verrières, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente de produits d'entretien ménager, industriels, produits de beauté, parfums, eaux de Cologne, vinaigre de toilette, eau démaquillante; produits chimiques techniques. Place Neuve 8.

25 mai 1946. Alimentation, primeurs.

**Marcel Maire-Pellaton**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Marcel Maire, allié Pellaton, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds. Magasin d'alimentation, primeurs, fruits et conserves. Rue Numa Droz 131.

##### Bureau du Locle

27 mai 1946. Bricolage.

**André Grandjean**, au Grand-Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu. Le chef de la maison est André-Ernest Grandjean-Perrenoud-

Contesse, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, au Grand-Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu. Fabrication de bricotelets, Grand-Cachot 37.

Bureau de Neuchâtel

23 mai 1946. Participations.

**Finaval S.A.**, précédemment à Ver na y az (Valais), société anonyme (FOSC. du 30 juillet 1945, n° 175, page 1824). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1946, la société a décidé de transférer son siège à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton. Les statuts originaires portant la date du 12 décembre 1932 ont été modifiés les 14 décembre 1935 et 15 mai 1936. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par lettres chargées adressées à chaque actionnaire. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration se compose actuellement de Albert de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens (Vaud), à Boudry, président; Bernhard Greuter, de Zurich, à Regensdorf (Zurich), secrétaire, et Marcel Etienne, de et à Neuchâtel, qui engagent la société par leurs signatures apposées collectivement à deux. Adresse: Rue du Musée 7 (chez Marcel Etienne).

24 mai 1946. Représentations commerciales et industrielles, etc.

**Girard & Viénet**, à Neuchâtel. Maurice-Ferdinand Girard, du Landeron, commune de Landeron-Combes, époux séparé de biens de Laure, née Probst, et André-Oscar Viénet, mineur, sous la puissance paternelle de son père, Paul-August Viénet, de Concise et Boudry, tous deux à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1946. Représentations commerciales et industrielles, quincaillerie en gros. Place de la Gare.

24 mai 1946. Articles optiques, etc.

**IRIS S.A., Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, la société anonyme «IRIS S.A.», à Bienne, fabrication, importation, exportation et commerce d'articles optiques, ainsi que le commerce en appareils techniques et en machines, inscrite sur le registre du commerce de Bienne, le 24 juin 1944 (FOSC. du 28 février 1946, n° 49, page 634), a, suivant décision de son conseil d'administration du 12 mars 1946, créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature individuelle de Arnold et Victor Rabus, tous deux de Bremgarten (Berne), le premier président, domicilié à Bienne, le second vice-président et secrétaire, domicilié à Neuchâtel, qui signent également pour le siège principal. Bureaux de la succursale: Fahys 21.

Genève — Genève — Ginevra

24 mai 1946. Produits et articles industriels ou commerciaux.

**Nucerag S.A.**, à Genève, tous produits et articles industriels ou commerciaux, manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 12 novembre 1943, page 2531). Les locaux sont transférés: Rue du Simplon 4.

24 mai 1946. Organisations comptables, etc.

«Offico» **R. Ch. Tisserand**, à Genève, organisations comptables (comptabilité, bilans, révisions, expertises) et remises de commerces (FOSC. du 24 janvier 1946, page 253). Nouveaux bureaux: Place Longemalle 14.

24 mai 1946. Savons et lessives.

**Charles Nanning**, à Châteline, commune de Vernier, fabrique de savons et lessives (FOSC. du 22 mars 1928, page 571). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Charles Nanning Fils», à Châteline, commune de Vernier, ci-après inscrite.

24 mai 1946. Savons et lessives.

**Charles Nanning Fils**, à Châteline, commune de Vernier. Le chef de la maison est Charles Nanning fils, de Ueken (Argovie), à Châteline, commune de Vernier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Charles Nanning», à Châteline, commune de Vernier, radiée. Fabrication de savons et lessives. Châteline 70.

24 mai 1946. Archéologue-expert.

**Dr. Jacob Hirsch**, à Genève, archéologue-expert (FOSC. du 8 juillet 1931, page 1502). La procuration conférée à Tommaso Virzi est éteinte.

24 mai 1946.

**Société Immobilière Villars-Vieuxseux**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1939, page 2139). Germain Weber, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jacques Ricci est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Rue de la Corratierie 18 (régie Bernard Nef & Cie).

24 mai 1946.

**Société Anonyme de Représentations Commerciales SARECOM**, à Genève (FOSC. du 17 avril 1946, page 1173). Les bureaux sont transférés à la Rue de la Confédération 3.

24 mai 1946.

**Association des Marchands de Genève**, à Genève, association (FOSC. du 4 septembre 1935, page 2226). Alexandre Grosjean, de St-Oyens (Vaud), à Chêne-Bougeries, est président du comité; Francis Genecand, de Plan-les-Quates, à Arare, commune de Plan-les-Quates, et Albert Vuilloz, de Genève, à Saconnex-d'Arve, commune de Bardonnex, vice-présidents; Roger Bœhni, de Vandœuvres, à Plan-les-Quates, secrétaire; Maurice Guidon, de Satigny, à Montfleury, commune de Satigny, vice-secrétaire; Jean Savigny, de Perly-Certoux, à Certoux, commune de Perly-Certoux, trésorier, et Edouard Mermoud, d'Avusy, à Lully, commune de Bernex, vice-trésorier. L'association est engagée par le président, le secrétaire et le trésorier collectivement, lesquels peuvent être substitués respectivement par un vice-président, le vice-secrétaire et le vice-trésorier. Les pouvoirs de Georges Guidon, président; Albert Hottelier et Albert Pougny, vice-présidents; Francis Guillot, secrétaire; René Blanc, vice-secrétaire; Fernand Babel, trésorier, et Louis Deperraz, vice-trésorier, sont éteints.

24 mai 1946.

**Société Immobilière Saint-Jean-Avenir**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1935, page 2415). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 décembre 1945, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 mai 1946. Marchandises de diverses natures, etc.

**Société Anonyme Union-Cour**, à Genève, importation et exportation de marchandises de diverses natures, etc. (FOSC. du 14 septembre 1945, page 2217). La procuration individuelle conférée à Charles-Antoine Stolz est éteinte. Locaux: Rue Bovy-Lysberg 8.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 115484.

Date de dépôt: 27 avril 1946, 14 h.

**Jean Ischy et fils**, conserves alimentaires, Les Tuileries, Grandson (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Graisses alimentaires et margarines.

NADY

N° 115485.

Date de dépôt: 17 mars 1946, 11 h.

**Louis Vuilleumier**, Avenue Ernest-Hentsch 7, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique.

Boîtes de montres et bijouterie.

V.B.G.

Nr. 115486.

Hinterlegungsdatum: 29. März 1946, 19 Uhr.

**Jos. Hardegger**, Milchzentrale, Rösslistrasse, Näfels (Glarus, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch, Butter, Käse und alle andern aus Milch hergestellten Produkte, sowie Honig.



N° 115487.

Date de dépôt: 2 avril 1946, 20 h.

«La Maison du Trouseau» **Finger et Regard**, Rue du Mont-Blanc 4, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Textiles en tous genres et confection de travail.

FORTEX

N° 115488.

Date de dépôt: 3 avril 1946, 18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> h.

**Bravingtons Limited**, Pentonville Road 294, 296, 298, London N 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles en métaux précieux.

BRAVINGTONS

Nr. 115489.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1946, 12 Uhr.

**Ernst Quidort**, Marktgasse 19, Winterthur (Schweiz). — Handelsmarke.

Fleckenreinigungsmittel.

FLECKOL

Nr. 115490.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1946, 12 Uhr.

**Ernst Quidort**, Marktgasse 19, Winterthur (Schweiz). — Handelsmarke.

Bodenpflegemittel.

LIGNOLIN

Nr. 115491.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1946, 12 Uhr.

**Ernst Quidort**, Marktgasse 19, Winterthur (Schweiz). — Handelsmarke.

Bodenpflegemittel.

PEROLIN

Nr. 115492. Hinterlegungsdatum: 10. April 1946, 16 Uhr.  
Sanaro SA., Avenue des Alpes 88, Montreux-Châtelard (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerhaltige Produkte, nämlich: chemisch-pharmazeutische Spezialitäten,  
Lebensmittel und künstliche Süßstoffe.

## DULSUCRIN

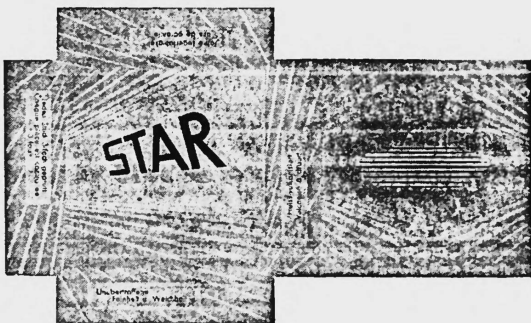
Nr. 115493. Hinterlegungsdatum: 23. April 1946, 20 Uhr.  
Beltex AG., Arzo (Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe, Bekleidungsgegenstände, Wäsche aller Art.

## ARZONISED

Nr. 115494. Hinterlegungsdatum: 25. April 1946, 16 Uhr.  
Sattler & Co. Aktiengesellschaft, Hochstrasse 87/89, Zürich 7 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Hygienische Gummiartikel.



Nr. 115495. Hinterlegungsdatum: 26. April 1946, 5 Uhr.  
Chemische Fabrik Schwelzerhall, Elsässerstrasse 229, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate, Salben und Pflaster, kosmetische Präparate.

## POLY-ALLERG

Nr. 115496. Date de dépôt: 27 avril 1946, 15 h.  
FAG, Société Anonyme, Rue de Genève 7, Lausanne (Suisse).  
Marque de commerce. — Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 99904. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 avril 1946.

Colles, encres, vernis, papiers, habillages, rouleaux, blanchets et produits divers pour les arts graphiques.



Nr. 115497. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 18 Uhr.  
Heinrich Junghans, Oberwiesenstrasse 8, Zürich (Schweiz).  
Handelsmarke.

Inhalations- und Desinfektionsapparate.

## Inhalair

Nr. 115498. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

## Tanosa

Nr. 115499. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

## Tardosa

Nr. 115500. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

## Teosa

Nr. 115501. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Gewebe.

## Tirosa

Nr. 115502. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

## Tortosa

Nr. 115503. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

## Turbosa

Nr. 115504. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 5 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Herlsau (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

## Turiosa

Nr. 115505. Hinterlegungsdatum: 29. April 1946, 20 Uhr.  
Lincoln Engineering Company, Natural Bridge Avenue 5701, St. Louis (Missouri, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

An zu schmierenden Apparaten zu befestigende Schmiervorrichtungen.

## KLEENSEAL

Nr. 115506. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 22 Uhr.  
Morga AG., Hauptstrasse 64, Ebnet-Kappel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konditoreihilfsstoffe.

## Gelboy

Nr. 115507. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mai 1946, 12 h.  
Dittelm et Cie. Fabriques Vulcaln et Volta, Rue de la Paix 135, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure, et parties des dits objets.

## VALMY

Nr. 115508. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1946, 16 Uhr.  
Werner Steffen, Rue de Lancy 58, Genf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sicherheitszündschnüre, pyrotechnische Artikel, Anzünder für Zündschnüre.



Nr. 115509. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1946, 16 Uhr.  
Werner Steffen, Rue de Lancy 58, Genf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Sicherheitszündschnüre, pyrotechnische Artikel, Anzünder für Zündschnüre.



Nr. 115510. Hinterlegungsdatum: 30. April 1946, 18¼ Uhr.  
Nielsen-Bohny & Co. Aktiengesellschaft, Chrischonastrasse 41, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bauten in Holz für Industrie, Verkehr, Landwirtschaft usw. Hallen, Schuppen, Brücken, freitragende Bedachungen, verleimte Konstruktionen (System Hetzer), Nagel- und Fachwerkkonstruktionen. Ringdübelkonstruktionen, Einzelanfertigungen, Serienbauten.





Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

### Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Cementwaren-Industrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Schweizerische Verband der Cementwarenfabrikanten, der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter und der Landesverband freier Schweizer Arbeiter

sind mit dem Gesuch an die Bundesbehörde gelangt, verschiedene Bestimmungen des unter den genannten Verbänden am 1. Februar 1946 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Cementwarenindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

**Art. 2. Arbeitszeit.** Die normale wöchentliche Arbeitszeit beträgt 48 Stunden; der Samstagvormittag ist frei. Vorbehalten ist die gemäss Artikel 41 des Fabrikgesetzes bewilligte, abgeänderte Normalarbeitswoche. Ausgenommen hiervon sind alle Arbeiter, die im Schichtenbetrieb arbeiten, ferner das gesamte Personal für den Eisenbahn-, Lastwagen- und Schiffsverkehr und für Hilfsarbeiten im Sinne der Artikel 178 und 179 der Verordnung zum Fabrikgesetz.

Bei schlechtem Geschäftsgang oder notwendigen Betriebseinschränkungen wird die Arbeit so elugeteilt, dass in erster Linie die definitiv angestellten Arbeiter im Umfang der Vorkriegsbelegschaft September 1939 abwechselungsweise gleich viel beschäftigt werden, soweit dies praktisch überhaupt möglich ist.

**Art. 3. Ueberzeit.** Ueberzeit ist in nachweisbar dringlichen Fällen im Rahmen des Fabrikgesetzes zu leisten. Für verlangte Ueberzeit über die bewilligte maximale Arbeitszeit wird ein Zuschlag von 25% von Grundlohn und Teuerungszulagen entrichtet.

Ueberstunden für den normalen Eisenbahn-, Lastwagen- und Schiffsverkehr sind nicht zuschlagspflichtig. Hilfsarbeiten im Sinne der Artikel 178 und 179 der Verordnung zum Fabrikgesetz sind bis zu einer Stunde pro Tag nicht zuschlagspflichtig. Im 2-Schichtenbetrieb werden keine Zuschläge entrichtet. Gesetzliche Feiertage sind von dieser Regelung ausgeschlossen.

**Art. 4. Löhne.** Der Minimalgrundlohn pro Arbeitsstunde (Stichtag 1. September 1939) beträgt für voll arbeitsfähige, über 20 Jahre alte Arbeiter:

|   |          |
|---|----------|
| 1. Kategorie: Gelernte Arbeiter         | Fr. 1.37 |
| 2. Kategorie: Angelernte Arbeiter       | Fr. 1.17 |
| 3. Kategorie: Hilfsarbeiter, Handlanger | Fr. 1.07 |

Höhere, individuell ausgerichtete Grundlöhne vor dem 1. September 1939 sind beizubehalten.

Unter gelernten Arbeitern werden solche verstanden, die eine Berufsschule absolviert haben und im Besitze eines Lehrbriefes sind.

Unter angelernten Arbeitern werden solche verstanden, die für die Ausübung wesentlicher Berufsfunktionen in der Regel mindestens 2 Jahre Anlernzeit im gleichen Betrieb hinter sich haben, in diesen Funktionen ihre volle Leistungsfähigkeit erreicht und die dazu nötigen Fachkenntnisse erworben haben. In diese Kategorie gehören beispielsweise Röhrenmacher, Kranführer, Maschinisten.

Bei Akkordarbeit wird dem Arbeiter der Minimallohn garantiert.

Die zwischen den Vertragsparteien vereinbarten Teuerungszulagen für voll arbeitsfähige, über 20 Jahre alte Arbeiter betragen pro Arbeitsstunde:

|   |
|---|
| Fr. —.57 in den Städten Zürich, Bern, Basel, Gené und Lausanne, |
| Fr. —.55 in den Städten Winterthur, Biel und St. Gallen,        |
| Fr. —.53 im gesamten übrigen Gebiet der Schweiz.                |

Stichtag für die Lebenshaltungskosten ist der 1. Oktober 1915 mit 212,3 Punkten der Lebenshaltungskosten des BIGA.

Es werden Kinderzulagen entrichtet, wie folgt:

|  |
|--|
| Fr. 10.— pro Kind und Monat für Arbeiter, die Monatslöhne beziehen,            |
| Fr. —.40 pro Kind und vollen Arbeitstag für Arbeiter, die im Taglohn arbeiten, |
| Fr. —.05 pro Kind und Arbeitsstunde für Arbeiter, die im Stundenlohn arbeiten, |

und zwar bis zum vollendeten 17. Altersjahr der Kinder, soweit diese nicht erwerbstätig sind. Die Kinderzulagen sind nur zu entrichten, solange keine staatliche oder privatwirtschaftliche Organisation das Gleiche tut und solche Kinderzulagen ganz oder teilweise übernimmt.

**Art. 5. Ferien.** Jeder Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien. Der Ferienanspruch beträgt:

|   |
|---|
| 6 Arbeitstage pro Jahr nach dem vollendeten ersten Anstellungsjahr,   |
| 9 Arbeitstage pro Jahr nach dem vollendeten sechsten Anstellungsjahr, |
| 12 Arbeitstage pro Jahr nach dem vollendeten elften Anstellungsjahr.  |

Der Arbeitstag wird zu 8 Stunden berechnet. Als vollendetes Anstellungsjahr gilt nur ein ganzes Kalenderjahr.

Der Ferienantritt wird durch die Betriebsleitung bestimmt, soweit möglich unter Berücksichtigung gerechtfertigter Wünsche der Arbeiter. Ferientage dürfen nicht zu Erwerbszwecken verwendet werden. Eine Barentschädigung für nicht benützte Ferien ist nicht gestattet. Die Ferien sind in der Regel zeitlich nicht übertragbar.

Bei Abwesenheit aus irgendwelchen Gründen tritt eine Reduktion der Ferien von  $\frac{1}{12}$  pro ausgefallenen Monat ein.

Diese Ferienordnung tritt mit dem 1. Januar 1946 in Kraft.

**Art. 6. Kündigung.** Die gegenseitige Kündigungsfrist beträgt gemäss Fabrikgesetz 14 Tage, auch nach mehrjährigem Dienstverhältnis. Andere schriftliche Vereinbarungen gemäss Artikel 21 des Fabrikgesetzes bleiben vorbehalten. Die ersten 14 Tage vom Eintritt an gelten als Probezeit.

**Art. 12. Versicherungen.** Der Arbeitgeber geht bei der SUVAL oder einer andern schweizerischen Versicherungsgesellschaft auf Kosten der Arbeiter die Abreversicherung für Ausserbetriebunfälle ein.

Der räumliche, berufliche, betriebliche und zeitliche Geltungsbereich soll wie folgt umschrieben werden:

- Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für das ganze Gebiet der Schweizerischen Eidgenossenschaft gelten.
- Sie soll sich auf alle gelernten, angelernten und ungelernten Arbeiter (Hilfsarbeiter und Handlanger), mit Ausnahme der Lehrlinge, erstrecken.
- Sie soll für alle Betriebe der Branchengruppe gelten, soweit es die Herstellung von Cementröhren und Cementwaren betrifft, und hat auf alle bestehenden und zukünftigen Arbeitsverhältnisse Anwendung zu finden.
- Sie soll mit der amtlichen Veröffentlichung des Beschlusses in Kraft treten und bis zum 31. Dezember 1946 dauern. (AA. 122)

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert 20 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Bern, den 31. Mai 1946.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,  
der Vizedirektor: Kaufmann.

### Demande tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à un contrat collectif de travail pour l'industrie suisse des produits en ciment

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, articles 6 et 7; règlement d'exécution, article 7)

L'Union suisse de fabricants de produits en ciment, la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et l'Union suisse des syndicats autonomes

ont présenté à l'autorité fédérale une demande tendante à ce que les articles suivants du contrat collectif de travail qu'elles ont conclu entre elles le 1<sup>er</sup> février 1946 pour l'industrie suisse des produits en ciment soient rendus d'application obligatoire générale:

**Art. 2. Durée du travail.** La durée normale du travail hebdomadaire est de 18 heures; on ne travaillera pas le samedi après-midi. Sont réservées les modifications de la semaine normale de travail, accordées en application de l'article 41 de la loi fédérale sur les fabriques. Font exception à cette règle tous les ouvriers travaillant par équipes, ainsi que tout le personnel affecté au service des transports par chemin de fer, camion et bateau, et les ouvriers exécutant des travaux accessoires au sens des articles 178 et 179 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fabriques.

En cas de mauvaise marche des affaires ou lorsque l'exploitation doit être réduite, le travail sera réparti de manière telle que, avant tout, les ouvriers engagés définitivement, dans les limites du personnel d'avant-guerre tel qu'il existait en septembre 1939, soient occupés à tour de rôle et dans une mesure égale, autant que cela est possible pratiquement.

**Art. 3. Heures supplémentaires.** Les ouvriers sont tenus de fournir des heures supplémentaires dans les cas où l'urgence en peut être établie, cela dans les limites posées par la loi fédérale sur les fabriques.

Pour les heures supplémentaires fournies en plus de la durée maximum autorisée, il sera payé un supplément égal au 25% du salaire de base et des allocations de renchérissement.

Les heures supplémentaires pour assurer le service normal par chemin de fer, camion ou bateau, ne donnent droit à aucun supplément. Les travaux accessoires au sens des articles 178 et 179 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fabriques ne donneront pas droit à un supplément de salaire lorsque les heures supplémentaires n'excéderont pas une heure par jour. Il ne sera pas accordé de supplément de salaire pour le travail en deux équipes.

Ces règles ne s'appliquent pas aux heures fournies pendant les jours fériés légaux.

**Art. 4. Salaires.** Les salaires de base minimum par heure de travail (jour critère: 1<sup>er</sup> septembre 1939) s'élèvent, pour les ouvriers jouissant de leur pleine capacité de travail et âgés de plus de vingt ans, à:

|  |          |
|--|----------|
| 1 <sup>re</sup> catégorie: ouvriers qualifiés      | fr. 1.37 |
| 2 <sup>me</sup> catégorie: ouvriers semi-qualifiés | fr. 1.17 |
| 3 <sup>me</sup> catégorie: aides et manœuvres      | fr. 1.07 |

Les salaires de base, supérieurs à ces normes, versés dans des cas particuliers avant le 1<sup>er</sup> septembre 1939, subsistent en faveur de leurs bénéficiaires individuels.

Est considéré comme ouvrier qualifié celui qui a fait un apprentissage régulier et qui est titulaire d'un certificat de fin d'apprentissage.

Est considéré comme ouvrier semi-qualifié celui qui, sans faire un apprentissage régulier, a accompli un temps de formation, en règle générale de deux ans au moins, dans la même entreprise, qui lui a permis de se familiariser avec les travaux essentiels du métier, d'acquiescer sa pleine faculté de rendement et les connaissances professionnelles indispensables. Rentrent par exemple dans cette catégorie les ouvriers qui fabriquent les tuyaux, les conducteurs de grues et de machines.

Le salaire minimum est garanti aux ouvriers travaillant aux pièces.

Les allocations de renchérissement convenues entre les parties contractantes pour les ouvriers de plus de vingt ans, jouissant de leur pleine capacité de travail, s'élèvent, par heure de travail, à:

|  |
|--|
| fr. —.57 dans les villes de Zurich, Berne, Bâle, Genève et Lausanne, |
| fr. —.55 dans les villes de Winterthur, Bienne et St-Gall.           |
| fr. —.53 dans toutes les autres régions du pays.                     |

Le jour critère pour le calcul du coût de la vie est le 1<sup>er</sup> octobre 1945. L'index du coût de la vie établi par l'Office fédéral pour l'industrie et le travail s'élevant à ce jour à 212,3 points.

Il sera payé une allocation pour enfants, jusqu'à leur 17<sup>me</sup> année révolue, pour autant qu'ils n'exercent pas une activité professionnelle rétribuée. Cette allocation est fixée comme suit:

|   |
|---|
| fr. 10.— par mois et par enfant pour les ouvriers payés au mois.                        |
| fr. —.40 par jour et par enfant pour les ouvriers payés à la journée;                   |
| fr. —.05 par heure de travail effectif et par enfant pour les ouvriers payés à l'heure. |

Le versement de ces allocations pour enfants cessera dès que des institutions privées ou publiques en assumeront totalement ou partiellement la charge.

**Art. 5. Vacances.** Chaque ouvrier a droit à des vacances payées, à raison de:

|  |
|--|
| 6 jours ouvrables par an après un an révolu d'engagement,            |
| 9 jours ouvrables par an dès la sixième année révolue d'engagement,  |
| 12 jours ouvrables par an dès la onzième année révolue d'engagement. |

Le jour ouvrable est compté à huit heures. N'est considérée comme année révolue d'engagement qu'une année civile entière.

La direction de l'entreprise fixe la date des vacances, en tenant compte, autant que possible, des vœux légitimes des ouvriers. Il est interdit à l'ouvrier d'exercer une activité lucrative pendant ses vacances. Il n'est pas permis de verser une indemnité en espèces en compensation de vacances que l'ouvrier n'aurait pas eues. En règle générale, les vacances ne peuvent être reportées à une période ultérieure.

En cas d'absence pour un motif quelconque, la durée des vacances est réduite à raison d'un douzième par mois d'absence.

Les dispositions réglant le droit aux vacances entrent en vigueur dès le 1<sup>er</sup> janvier 1946.

**Art. 6. Congé.** Le délai de congé est, de part et d'autre, conformément à la loi fédérale sur les fabriques, de 14 jours, même lorsque l'engagement a duré plus d'un an. Sont réservées toutes autres conventions écrites, passées conformément à l'article 21 de la loi fédérale sur les fabriques. Les quatorze premiers jours de l'engagement sont considérés comme temps d'essai.

**Art. 12. Assurances.** L'employeur assurera à leurs frais ses ouvriers contre les accidents non professionnels auprès de la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accident ou auprès d'une autre compagnie suisse d'assurances.

Le champ d'application, pour ce qui est du territoire, de la profession et des entreprises ainsi que de la durée en vigueur, sera établi comme suit:

- La déclaration de force obligatoire générale sera appliquée sur tout le territoire de la Confédération.
- Y seront soumis tous les ouvriers qualifiés, mi-qualifiés et non qualifiés (ouvriers auxiliaires et manœuvres), excepté les apprentis.
- La déclaration de force obligatoire générale s'étendra à toutes les entreprises de la branche, en tant qu'il s'agit de la fabrication de tuyaux et de produits en ciment. Elle s'appliquera à tous les rapports de travail en vigueur et futurs.
- Elle entrera en vigueur le jour de la publication de l'arrêté y relatif et aura effet jusqu'au 31 décembre 1946.

Il peut être formé opposition à la demande devant l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail dans les 20 jours de la date de la présente publication, par écrit et avec indication des motifs.

Berne, le 31 mai 1946.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail,  
le sous-directeur: Kaufmann.



**Domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale ad un contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera dei prodotti in cemento**

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, articoli 6 e 7; regolamento d'esecuzione, articolo 7)

L'Unione svizzera dei fabbricanti di prodotti in cemento, la Federazione dei lavoratori edili e del legno della Svizzera, la Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia, l'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti e l'Unione sindacale degli operai svizzeri indipendenti

hanno inoltrato all'autorità federale una domanda intesa a far attribuire il carattere obbligatorio generale ai seguenti articoli del contratto collettivo di lavoro concluso fra loro il 1° febbraio 1946 per l'industria svizzera dei prodotti in cemento:

**Art. 2. Durata del lavoro.** La durata normale del lavoro è di 48 ore la settimana; il pomeriggio del sabato è libero. Resta riservato l'articolo 41 della legge federale sul lavoro nelle fabbriche concernente la modificazione della settimana normale di lavoro. Sono eccettuati gli operai che lavorano a squadre, tutto il personale addetto ai trasporti per ferrovia, autocarro e battello come pure gli operai che eseguono lavori accessori ai sensi degli articoli 178 e 179 del regolamento d'esecuzione della legge federale sul lavoro nelle fabbriche.

Qualora l'azienda non faccia buoni affari o l'esercizio debba esser ridotto, il lavoro sarà ripartito in modo tale che in primo luogo siano occupati a turno e possibilmente in uguale misura gli operai ingaggiati definitivamente, in numero corrispondente a quello d'anteguerra, cioè del mese di settembre 1939.

**Art. 3. Ore supplementari.** Il lavoro supplementare deve essere limitato al caso di provata urgenza e mantenersi nei limiti fissati dalla legge federale sul lavoro nelle fabbriche. Per le ore di lavoro supplementare eseguito oltre la durata massima prevista sarà versato un supplemento di salario del 25% del salario base e delle indennità di rincaro.

Le ore supplementari necessarie per il trasporto normale per ferrovia, autocarro e battello non sono soggette all'obbligo di supplemento di salario. I lavori accessori ai sensi degli articoli 178 e 179 del regolamento d'esecuzione della legge federale sul lavoro nelle fabbriche fino ad 1 ora al giorno non sottostanno all'obbligo di supplemento di salario. Non viene accordato nessun supplemento di salario per il lavoro a due squadre.

Queste norme non sono applicabili al lavoro prestato in giorni festivi legali.

**Art. 4. Salari.** I salari base minimi all'ora (giorno determinante: 1° settembre 1939) ammontano per operai sopra i 20 anni pienamente capaci al lavoro a:

|   |          |
|---|----------|
| 1ª categoria: operai qualificati          | fr. 1.37 |
| 2ª categoria: operai semi-qualificati     | fr. 1.17 |
| 3ª categoria: operai ausiliari e manovali | fr. 1.07 |

I salari base più elevati versati prima del 1° settembre 1939 ai singoli operai continueranno a sussistere.

Sono considerati come operai semi-qualificati quegli operai che hanno assolto, di regola generale, almeno 2 anni di formazione nella medesima azienda, eseguendo lavori professionali essenziali, e hanno raggiunto così un rendimento completo e acquisito le conoscenze professionali necessarie. Entrano in questa categoria per esempio gli operai che fanno i tubi, i conduttori di gru e di macchine.

Il salario minimo è garantito agli operai che lavorano a cottimo.

Le indennità di rincaro convenute fra le associazioni contraenti per gli operai sopra i 20 anni e pienamente capaci al lavoro ammontano all'ora a:

|  |
|--|
| 57 cent. nelle città di Zurigo, Berna, Basilea, Ginevra e Losanna, |
| 55 cent. nelle città di Winterthur, Bienna e San Gallo,            |
| 53 cent. su tutto il resto del territorio confederato.             |

Giorno determinante per il calcolo del costo della vita è il 1° ottobre 1945, considerando che a questo giorno l'indice del costo della vita è stato calcolato dall'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro a 212,3 puntl.

Sarà versato un assegno per i figli fino ai 17 anni compiuti se questi non esercitano un'attività professionale lucrativa. Quest'assegno è fissato come segue:

|  |
|--|
| fr. 10.— al mese per ogni figlio per gli operai pagati mensilmente,    |
| fr. —,40 al giorno per ogni figlio per gli operai pagati giornalmente, |
| fr. —,05 all'ora per ogni figlio per gli operai pagati all'ora.        |

Gli assegni per i figli saranno versati fino a quando istituzioni private o pubbliche ne assumeranno totalmente o parzialmente il versamento.

**Art. 5. Vacanze.** Ogni operaio ha diritto a vacanze pagate, secondo la seguente scala:

|  |
|--|
| 6 giorni lavorativi all'anno dopo un anno intero di servizio,      |
| 9 giorni lavorativi all'anno dopo sei anni interi di servizio,     |
| 12 giorni lavorativi all'anno dopo undici anni interi di servizio. |

Un giorno lavorativo è calcolato a 8 ore. Come anno intero è considerato soltanto un anno civile completo.

La direzione dell'azienda fissa la data delle vacanze, tenendo conto per quanto possibile del desiderio giustificato dell'operaio. Non è permesso all'operaio di eseguire lavori retribuiti durante le vacanze. È pure vietato di compensare le vacanze che l'operaio non avesse preso con un'indennità in contanti. Di regola generale, le vacanze non possono essere rimesse a un tempo ulteriore. In caso di assenza per un motivo qualunque, le vacanze saranno ridotte di 1/12 per ogni mese d'assenza.

Questo regolamento delle vacanze entra in vigore il 1° gennaio 1946.

**Art. 6. Disdetta.** Il termine di disdetta è, conformemente alla legge federale sul lavoro nelle fabbriche, di 14 giorni per ambo le parti, anche se il contratto di lavoro è durato più di un anno. Restano riservate le convenzioni scritte ai sensi dell'articolo 21 della legge federale sul lavoro nelle fabbriche. I primi 14 giorni di servizio sono considerati come tempo di prova.

**Art. 12. Assicurazione.** Il datore di lavoro concluderà a carico degli operai un'assicurazione convenzionale contro gli infortuni non professionali presso l'Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni a Lucerna oppure presso un'altra società svizzera di assicurazione.

Il campo d'applicazione quanto al territorio, alla professione e alle aziende come pure alla durata in vigore sarà circoscritto come segue:

- a) La dichiarazione del carattere obbligatorio generale si applicherà su tutto il territorio della Confederazione.
- b) Vi saranno soggetti tutti gli operai qualificati, semi-qualificati e non qualificati (operai ausiliari e manovali), eccettuati gli apprendisti.
- c) La dichiarazione del carattere obbligatorio generale si estenderà a tutte le aziende del ramo, in quanto si tratti di fabbricazione di tubi e di prodotti in cemento. Essa si applicherà a tutti i rapporti di lavoro in vigore e futuri.
- d) Essa entrerà in vigore il giorno della pubblicazione del rispettivo decreto e avrà effetto fino al 31 dicembre 1946.

Le eventuali obiezioni alla presente domanda di conferimento del carattere obbligatorio generale dovranno essere presentate per iscritto e debitamente motivate all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Berna, 31 maggio 1946.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro,  
il vicedirettore: Kaufmann.

**Bergwerk Schlafegg AG., Frutigen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die Bergwerk Schlafegg AG., mit Sitz in Frutigen, hat ihre Auflösung beschlossen und als einzelzeichnungsberechtigte Liquidatoren ernannt die Herren Dr. jur. J. Brändle in Basel und Vizedirektor E. Baechi in Gerlafingen-Solothurn.

Die allfälligen Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Artikel 742 und 745 OR, hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. Juni 1946 anzumelden bei

Robert Germann, Fürsprecher und Notar, in Frutigen.

Frutigen, den 29. Mai 1946. **Bergwerk Schlafegg AG. in Liq.:**  
im Auftrage der Liquidatoren:  
R. Germann.

**Schiffsregisteramt Lachen-Schwyz**

Das nachbeschriebene Schiff ist infolge Verlegung des Heimathafens zur Aufnahme in das Schiffsregister Lachen/Schwyz angemeldet worden:

Name: «Kibag Nr. 3»;  
Gattung des Schiffes: Zürichsee-Typ, Lastschiff;  
Zeit und Ort der Erbauung: April/Juli 1928 in Urikon;  
bisheriger Heimathafen: Zürich;  
neuer Heimathafen: Bäch;  
Schiffsregisternummer: «Kibag» AG., Baggerei-Unternehmungen und Kiewerke am Zürichsee, Bäch/Freienbach.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes sind innert 20 Tagen beim unterzeichneten Schiffsregisteramt einzureichen. (AA. 129)

Lachen am Zürichsee, den 29. Mai 1946. **Schiffsregisteramt Lachen.**

**Verlust von drei Schiffsbriefen**

Der Inhaber der Schiffsbriefe über die Schiffe Neptun 57, 58 und 59, registriert unter Nrn. 53, 55 und 57 im Schiffsregister von Basel; Eigentümerin: AG. für Schifffahrt in Basel, Heimathafen Basel, wird hiermit aufgefordert, diese binnen Monatsfrist dem unterzeichneten Registeramt einzureichen, widrigenfalls die Schiffsbriefe kraftlos erklärt werden. (AA. 123)

Basel, den 27. Mai 1946. **Schiffsregisteramt Basel.**

**ADLER & CO. Aktiengesellschaft, Zürich**

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1945 (nach Genehmigung durch die Generalversammlung)

Passiven

|  | Fr.       | Ct. |   | Fr.       | Ct. |
|--|-----------|-----|---|-----------|-----|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben     | 101 882   | 82  | Bankenkreditoren auf Sicht                | 40 100    | 99  |
| Bankendebitoren auf Sicht              | 1 062 085 | 95  | Andere Bankenkreditoren                   | 743 432   | —   |
| Andere Bankendebitoren                 | 17 614    | 56  | Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht | 659 283   | 15  |
| Kontokorrentdebitoren ohne Deckung     | 130 408   | 45  | Sonstige Passiven                         | 88 464    | 05  |
| Kontokorrentdebitoren mit Deckung      | 1 529 916 | 95  | Aktienkapital                             | 1 281 000 | —   |
| Wertpapiere und dauernde Beteiligungen | 33 221    | —   | Reserven                                  | 65 000    | —   |
| Sonstige Aktiven                       | 1         | —   |   |           |     |
| Saldovortrag                           | 2 149     | 46  |   |           |     |
|  | 2 877 280 | 19  |   |           |     |

Soll

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1945

Haben

|                             | Fr.    | Ct. |                                  | Fr.    | Ct. |
|-----------------------------|--------|-----|----------------------------------|--------|-----|
| Saldovortrag vom Vorjahr    | 3 908  | 46  | Aktivzinsen                      | 2 841  | 50  |
| Kommissionen                | 3 023  | 50  | Kommissionen                     | 39 483 | 66  |
| Verwaltungsausgaben:        |        |     | Ertrag des Wechselportefeuilles  | 26 430 | —   |
| Bankbehörde und Personal    | 43 386 | 40  | Ertrag der Wertschriften         | 2 288  | —   |
| Geschäfts- und Bureaukosten | 11 211 | 14  | Verschiedenes                    | 674    | 88  |
| Steuern                     | 12 338 | —   | Verlustvortrag auf neue Rechnung | 2 149  | 46  |
|                             | 73 867 | 50  |                                  | 73 867 | 50  |

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verlängerung des französisch-schweizerischen Handelsabkommens

Da das französisch-schweizerische Handelsabkommen vom 16. November 1945 am 31. Mai 1946 abläuft, hätten im Laufe dieses Monats zwischen der Schweiz und Frankreich neue Vertragsverhandlungen aufgenommen werden sollen. Auf Wunsch der französischen Regierung werden nun diese Verhandlungen jedoch verschoben. Es wurde einstweilen vereinbart, das Abkommen vom 16. November des letzten Jahres ohne Aenderung bis zum 15. Juli 1946 zu verlängern, sodass die in jenem Abkommen festgesetzten Kontingente noch bis zu diesem Datum ausgenutzt werden können. 125. 31. 5. 46.

### Prorogation de l'accord commercial franco-suisse

Les négociations qui devaient avoir lieu au mois de mai pour la conclusion d'un nouvel accord commercial entre la Suisse et la France, en remplacement de l'accord du 16 novembre 1945, venant à expiration le 31 mai 1946, ont été ajournées, sur la demande du gouvernement français. Il a été convenu qu'en attendant les négociations, l'accord du 16 novembre serait prorogé, sans changement, jusqu'au 15 juillet 1946. En conséquence, les contingents fixés par cet accord pourront être utilisés jusqu'à cette date. 125. 31. 5. 46.

### Proroga dell'accordo commerciale franco-svizzero

Le negoziazioni per la conclusione di un nuovo accordo commerciale tra la Svizzera e la Francia, in sostituzione dell'accordo del 16 novembre 1945, che scadrà il 31 maggio 1946 — il cui inizio era previsto nel mese di maggio — sono state aggiornate in seguito al desiderio espresso dal governo francese. È stato convenuto che, in attesa delle negoziazioni, l'accordo del 16 novembre sarebbe prorogato, senza modificazioni, fino al 15 luglio 1946. Per conseguenza, i contingenti fissati da quest'accordo potranno essere utilizzati, fino a quella data, per i valori e le quantità ivi figuranti. 125. 31. 5. 46.

### Weisungen Nr. 80

der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des KEA betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung  
(Vom 24. Mai 1946)

#### A. Befristete Anordnungen (Juni 1946)

**Zuteilung von Lagerfleisch-Ge.** 30% der anfangs Mai abgelieferten Konsumenten- und Grosszügercoupons für Fleisch. Die Lagerfleisch-Ge sind gültig für Gefrierfleisch, Importfleisch, Importspeck, Fleischkonserven und zur Abtragung von Einlagerungsvorschüssen.

**Schlachtgewichtszuteilung und Schweinekontingent.** Die Schlachtgewichtszuteilung wird nach den anfangs Mai abgelieferten Rationierungsausweisen für Fleisch und Fett berechnet, abzüglich obiger Zuteilung von Lagerfleisch-Ge und zuzüglich 10% der anfangs April abgelieferten Konsumenten- und Grosszügercoupons für Fleisch.

**Kontingent für Schweine:** 30% der Basisschlachtungen.

**Ziegen- und Gitzschlachtungen im April und Mai.** Zum Ausgleich von allfälligen, nach der Aufhebung der Rationierung von Gitz- und Ziegenfleisch, auf Vorräten eingetretenen Punktverlusten wird der Abzug für die Aprilschlachtungen in Positionen E 7 d und E 12 d auf 90% erhöht.

Die im Mai geschlachteten Gitz und Ziegen sind im Monatsrapport nur noch mit der Stückzahl einzutragen.

#### B. Unbefristete Anordnungen

**Wechselcoupons Importspeck/Fleischkonserven.** Die ausschliesslich für Importspeck oder Fleischkonserven gültigen April- und Mai-Coupons R 4 und R 5 sind von der Ablieferung mit dem Monatsrapport an die zuständige Rationierungsstelle ausgeschlossen. Sie sind nur zum Nachbezug von Importspeck oder Fleischkonserven gültig.

**Gespicktes Fleisch.** Für gespicktes Fleisch sind Fleischcoupons nach Massgabe des Gewichtes der verwendeten Fleisch- und Speckmengen gemäss Punktbewertungsliste für Fleisch erforderlich.

**Gefrierfleisch aus KEA-Lagern.** Es werden abgegeben, so lange Vorrat:

|                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| Bankfleisch I                     | Fr. 4.—; 750 P je Kilo, |
| Bankfleisch II und Militärfleisch | > 3.30; 750 P je Kilo,  |
| Wurstfleisch I ohne Knochen       | > 5.20; 875 P je Kilo,  |
| Wurstfleisch II ohne Knochen      | > 4.60; 875 P je Kilo.  |

### Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1945 brutto Fr. 35 für die Inhaberaktie bzw. Fr. 7 für die Namenaktie. Die Auszahlung erfolgt ab 31. Mai 1946 gegen Aushandigung des Aktiencoupons Nr. 43 nach Abzug von 5% Couponsteuer und 25% Verrechnungssteuer mit

Fr. 24.50 pro Inhaberaktie und  
Fr. 4.90 pro Namenaktie

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Basel und St. Gallen;  
beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen und Schaffhausen;  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und St. Gallen;  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel;  
und in unserem Verwaltungsgebäude. Z 366

Schaffhausen, den 29. Mai 1946.

DER VERWALTUNGSRAT.

### Simmentalbahnen

Dividendenzahlung für das Jahr 1945 gemäss Beschluss der Aktionärsversammlung vom 27. Mai 1946:

**Prioritätsaktien** (Aktien der ehemaligen SEB), 4% brutto, oder Fr. 20.—, gegen Abgabe des Coupons Nr. 35.

Die eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer kommt mit 30% von vorstehendem Dividendenbetrag in Abzug.

Die Einlösung der Coupons findet vom 1. Juni 1946 an bei der Kantonalbank von Bern sowie bei der Hauptkasse der Lötschbergbahn in Bern, Genfergasse 11, statt. 351

Bern, den 28. Mai 1946.

SIMMENTALBAHN,  
für die Direktion: Seematter.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Bestellungen sind den Verteilerorganisationen aufzugeben. Weitere Einzelheiten: Siehe Rundschreiben vom 17. Mai 1946 der Sektion an die Verteilerorganisationen zu Händen der Metzgereibetriebe.

#### C. Straf- und Schlussbestimmungen

Wer diesen Weisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege zur Rechenhaftigkeit gezogen.

**Fleischschauorgane,** welche unwahre Angaben machen oder bestätigen (z. B. über das Schlachtgewicht) oder zu Schlachtungen ausser der Schlachtgewichtszuteilung oder dem Kontingent Vorschub leisten, machen sich strafbar.

Diese Weisungen treten am 1. Juni 1946 in Kraft.

#### Instructions n° 80

de la Section viande et détail de boucherie de POGA concernant les abatages et le ravitaillement en viande

(Du 24 mai 1946)

#### A. Prescriptions de durée limitée (juin 1946)

**Attribution de Ge «Viande stockée».** 30% des titres de rationnement de viande (coupons de consommateurs et de grandes rations) restitués au début de mai. Les Ge «Viande stockée» peuvent être employés pour l'acquisition de viande congelée, de viande importée, de lard importé et de conserves de viande. Ils peuvent également servir à l'amortissement des dettes afférentes aux avances accordées par la section.

**Attribution en poids mort et contingent de porcs.** L'attribution en poids mort se calcule sur la base des titres de rationnement de viande et de graisse remis au début de mai, en tenant compte d'un supplément de 10% et après déduction de l'attribution de Ge «Viande stockée» prévue ci-dessus.

Le contingent de porcs est fixé au 30% de la moyenne des porcs abattus pendant les mois de base.

**Chèvres et cabris abattus en avril et en mai.** Pour compenser les pertes de coupons que peuvent subir, du fait de la suppression du rationnement de la viande de chèvre et de cabri, les personnes ayant constitué des réserves de cette sorte de viande, la déduction sous positions E 7 d et E 12 d a été portée à 90% pour les abatages d'avril.

Seul le nombre de chèvres et de cabris abattus sera inscrit dans le rapport mensuel de mai.

#### B. Prescriptions de durée illimitée

**Coupon-option lard importé/conserves de viande.** Les coupons R 4 et R 5 d'avril et de mai ne donnant droit qu'à du lard importé ou qu'à des conserves de viande, ils ne doivent pas être remis à l'Office de rationnement compétent avec les rapports mensuels. Ils ne sont valables que pour le réapprovisionnement direct en lard importé ou en conserves de viande.

**Viande lardée.** Pour la viande lardée, on doit exiger une quantité de coupons de viande égale au poids de la viande et du lard employés, conformément au barème de la conversion en points pour la viande.

**Viande congelée en provenance des réserves de l'OGA.** Aussi longtemps que les réserves le permettent, on peut obtenir:

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| viande d'étal I                            | fr. 4.— et 750 p. par kilo, |
| viande d'étal II et viande pour militaires | > 3.30 et 750 p. par kilo,  |
| viande à saucisses I, sans os              | > 5.20 et 875 p. par kilo,  |
| viande à saucisses II, sans os             | > 4.60 et 875 p. par kilo.  |

Les commandes doivent être transmises aux organismes de répartition. Pour plus de détails, voir la circulaire du 17 mai 1946 adressée par la section aux bouchers et charcutiers, par l'intermédiaire des organismes de répartition.

#### C. Dispositions pénales et finales

Celui qui contrevient aux présentes instructions sera poursuivi conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Les agents de l'inspection des viandes qui donnent des renseignements faux ou erronés, fournissent des rapports mensongers ou les attestent (poids mort p. ex.) ou facilitent des abatages hors des règles fixées, sont punissables.

Les présentes instructions entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1946.

#### Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

### AG. Drahtseilbahn Schwyz-Stoos

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 15. Juni 1946, nachmittags 14 Uhr 30, im Hotel Klingenstein, Stoos  
TRAKTANDEN: 1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung. — 2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1945, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates. — 3. Wahl von 2 Mitgliedern in den Verwaltungsrat für den Rest der Amtsdauer. — 4. Wahl der Kontrollstelle. — 5. Verschiedenes. LZ 85

Schwyz, den 30. Mai 1946.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Dr. Rud. Sidler.

Die Aktionäre erhalten die gedruckte Rechnung zugestellt.  
Die Stimmkartenabgabe erfolgt am Tage der Generalversammlung im Versammlungsort.

### Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

#### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1945 wie folgt festgesetzt worden:

Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich  
> 15.— 5% eidgenössische Coupon- und 25% Verrechnungssteuer,  
Fr. 35.— netto.

Die Einlösung der Coupons erfolgt ab heute spesenfrei

an der Kasse unserer Gesellschaft in Solothurn,  
bei der Solothurner Kantonalbank,  
bei der Solothurner Handelsbank,  
bei der Schweizerischen Volksbank in Solothurn,  
bei der Kantonalbank von Bern, Bern.

Die neuen Couponsbogen zu den Aktien können gegen Rückgabe der alten erschöpften Talons ebenfalls ab heute bei der Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, bezogen werden. OF S 9

Solothurn, den 29. Mai 1946.

Für jeden Bedarf eine leistungsfähige  
und angenehme Geschäftsverbindung



**FRITZ SURBER'S WWE**

Stempelfabrik und Gravierwerkstätten  
**ZÜRICH 1**

Kappelergasse 14 — Telefon 2338 01

**BERNISCHE TREUHAND  
AG.**

GEGRÜNDET 1914

Bundesplatz 4 **BERN** Telefon 243 88

**ABSCHLUSS- UND STEUERANGELEGENHEITEN  
BILANZ-REVISIONEN**



TEL. 8 97 41

IN DER  
QUALITÄTS-BLECH-  
PACKUNG, BLANK  
UND BEDRÜCKT, SPIE-  
GELT SICH UNSERE  
LEISTUNGSFÄHIGE  
FIRMA!

**BLECHDOSEN- UND ALUMINIUMWARENFABRIK  
LOUIS SAUTER A-G. ERMATINGEN**



100 Jahre Erzinger-Bürsten / 1846—1946

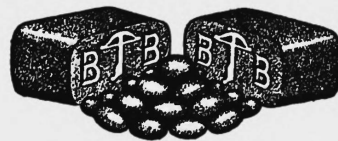
**TRANSPORTUS AG.**  
LUZERN Telefon 284 44

Vorteilhaft für Autotransporte ab Genf  
nach der Zentralschweiz

**Kohlen & Brikettwerke AG.**  
**Basel**

Nauenstraße 63 a  
Telefon 226 75

Telegramm-Adresse:  
KOBAG



Gegründet 1920  
Älteste Brikettfabrik  
in der Schweiz  
Rheinhafen  
Basel-St.Johann

Fabrikation von Steinkohlenbriketts  
für Industrie, Gewerbe und Hausbrand  
**Einheits-Briketts «Kobag» 60 g,**  
hergestellt gemäß den Vorschriften der  
Sektion für Kraft und Wärme  
**Anerkannt erstklassige Schweizer Produkte**

Millimeter-,  
Logarithmen- und  
Lichtaus-Papiere  
**ED. AERNI-LEUCH, BERN**  
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

Ueber 25 Jahre Spezialgeschäft für

**Vervielfältigungen**

Berichte, Protokolle, Bilanzen,  
Werbebriefe direkt auf Ihre Briefbogen

Schreibarbeiten, Diktate in und außer Haus  
Uebersetzungen aller europäischer Sprachen

**ERSTES VERVIELFÄLTIGUNGS-BÜRO METROPOL ZÜRICH AG.**

Bahnhofstraße 94 (II. Etage, Lift), neben Kino Rex  
(früher Börsenstraße 10) - Telefon 252214 und 233688



**SUCHARD HOLDING SOCIÉTÉ ANONYME**

Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

le samedi 15 juin 1946, à 11 heures du matin, à l'Hôtel de Ville, salle du  
Conseil général, à Neuchâtel (établissement de la liste de présence dès  
10 heures 30).

## ORDRE DU JOUR:

- 1° Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 2 juin 1945.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1945/1946.
- 3° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 4° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que les rapports du  
conseil et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le  
3 juin 1946.

au siège social à Lausanne,  
au siège de Chocolat Suchard S.A., Serrières-Neuchâtel,  
auprès de: la Banque cantonale neuchâtoise, à Neuchâtel,  
la Société de banque suisse, à Neuchâtel.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès  
de la société — en vertu de l'article 6 des statuts — sont priés de les remettre  
au plus tard le 12 juin 1946 aux domiciles indiqués ci-dessus. L 215

Lausanne, le 31 mai 1946.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**UNION DE BANQUES SUISSES**

## CONVOCAATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale extraordinaire**

pour le mercredi 12 juin 1946, à 11 heures, dans la salle des séances du  
Bâtiment des congrès à Zurich (Kongresshaus, Gottlihardstrasse 5, 1<sup>er</sup> étage,  
entrée porte U).

## ORDRE DU JOUR:

- 1° Décision concernant la proposition du conseil d'administration  
de procéder à l'augmentation du capital-actions de fr. 50 000 000  
à fr. 60 000 000 par l'émission de 20 000 actions nouvelles au  
porteur de fr. 500 nominal et ayant droit au dividende dès le  
1<sup>er</sup> juillet 1946.
- 2° Constatation de la souscription et de la libération intégrale de  
fr. 10 000 000 d'actions nouvelles.
- 3° Modification de l'article 3, alinéa 1, des statuts.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 1<sup>er</sup> au  
10 juin 1946 au soir, moyennant justification de la possession des actions,  
aux guichets de notre siège et de toutes nos succursales et agences.  
Le nouveau texte proposé par le conseil d'administration en modifi-  
cation de l'article 3, alinéa 1, des statuts est tenu à la disposition de Messieurs  
les actionnaires auprès de notre siège et de toutes nos succursales et agences  
(art. 700 CO). Z 362

Zurich, le 24 mai 1946.

UNION DE BANQUES SUISSES,  
au nom du conseil d'administration,  
le président: Dr P. Jaberg.

**SOCIÉTÉ DES USINES DE L'ORBE, à ORBE**

Le dividende de l'exercice 1945 est payable dès le 3 juin 1946, par

Fr. 27.50

sous déduction du droit de timbre et des impôts fédéraux, à la Banque cantonale vaudoise  
à Lausanne et dans ses agences, contre remise du coupon n° 28. L 212

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Schweizerische Uniformenfabrik AG.****XXV. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag den 11. Juni 1946, vormittags 11 Uhr 15, im Hotel Schweizerhof in Bern

## TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1945.
2. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung  
des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht und Bericht der  
Kontrollstelle liegen am Hauptsitz der Gesellschaft in Bern und in den Zweiggeschäften  
Zürich, Genf und Lausanne den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten werden gemäss Artikel 7 der Gesellschaftsstatuten bis zum Abend  
des 10. Juni 1946 verabfolgt. 346

Bern, den 29. Mai 1946.

DER VERWALTUNGSRAT.

**Société des tramways lausannois**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 11 juin 1946, à 11 heures, à la Banque cantonale vaudoise, salle du Conseil, à  
Lausanne (2<sup>me</sup> étage, prendre l'ascenseur).

ORDRE DU JOUR: 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des  
comptes sur l'exercice 1945. — 2° Votation sur les conclusions de ces rapports. —  
3° Nomination de 11 administrateurs, de 3 contrôleurs des comptes et d'un suppléant.  
— 4° Divers. L 213

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes, le bilan, ainsi que le rapport  
de Messieurs les contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les action-  
naires, dès le 1<sup>er</sup> juin 1946, au bureau de la société, en Prélaz.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, sur présentation des titres,  
par la Banque cantonale vaudoise, service des titres, à Lausanne, jusqu'au lundi le  
10 juin 1946, à 16 heures, dernier délai. Etablissement de la feuille de présence dès  
10 heures 30.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**VEREINIGTE WEBEREIEN SERNFAL  
IN ENGI (Glarus)**

Wir beehren uns, die tit. Aktionäre auf Montag 3. Juni 1946, 15 Uhr 30,  
zu der im Hotel Schwanderhof in Schwanden stattfindenden  
**ordentlichen Generalversammlung**

einzuuladen. Sie hat folgende Tagesordnung zu erledigen:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1945.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 31. Dezember  
1945.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die  
Gesellschaftsorgane;
  - b) Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Für die Stimmberechtigung ist § 11 der Statuten massgebend. Eintritts-  
karten zu der Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien  
bei der

Glarner Kantonalbank in Glarus,  
Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur,  
Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale Glarus,  
Ersparniskasse Matt und Engi, Engi,  
und am Sitze der Gesellschaft in Engi

bezogen werden.

Die Originale der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des  
Berichtes der Kontrollstelle liegen vom 25. Mai 1946 an zur Einsichtnahme  
der tit. Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Engi auf. G121

VEREINIGTE WEBEREIEN SERNFAL,  
Der Verwaltungsrat.

**Niesenbahn-Gesellschaft**

**Einladung zur 40. Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Dienstag den 18. Juni 1946, 16 Uhr, im Hotel Niesen-Kalm

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1945. Décharge-  
erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1946.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktien-  
besitz bis zum 15. Juni 1946 bei der Kantonalbank von Bern und deren Filiale in Thun  
bezogen werden. Diese Stellen sind auch bereit, die Vertretung von Aktionären zu über-  
nehmen, welche verhindert sind, an der Generalversammlung teilzunehmen.  
Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen im Bureau der Gesellschaft in Mülenen  
zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt  
auf der Niesenbahn. 349

Mülenen (Gemeinde Aeschi), den 30. Mai 1946.

Im Namen des Verwaltungsrates der Niesenbahn-Gesellschaft,  
der Präsident: Bühler.

**Grand Hotel und Beau-Rivage Interlaken AG.****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag 13. Juni 1946, 14 Uhr 15, im Lesezimmer des Kursaals Interlaken

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des  
Geschäftsberichtes für das Jahr 1944/45.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und  
der Geschäftsbericht liegen ab 1. Juni 1946 im Notariatsbureau M. Häni in  
Interlaken zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 1. Juni bis  
12. Juni 1946, 18 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der  
Kantonalbank von Bern in Bern und Filiale Interlaken, der Spar- und Leih-  
kasse in Bern, dem Schweizerischen Bankverein in Basel und der Ersparnis-  
kasse des Amtsbezirks Interlaken in Interlaken bezogen werden. 354

Interlaken, den 29. Mai 1946.

DER VERWALTUNGSRAT.

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfal****Dividendenzahlung**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1945 ist durch die am 28. Mai 1946  
abgehaltene Generalversammlung auf Fr. 18. — brutto pro Aktie festgesetzt  
worden. Der Coupon Nr. 4 kann daher am 29. Mai 1946, unter Abzug von  
Fr. — 90 eidgenössischer Couponsteuer und Fr. 4.50 eidgenössischer Ver-  
rechnungssteuer, mit

Fr. 12.60 netto

bei folgenden Stellen eingelöst werden:

- in Neuhausen: an unserer Kasse;  
in Schaffhausen: bei der Schaffhauser Kantonalbank,  
beim Schweizerischen Bankverein;  
in Basel: beim Schweizerischen Bankverein;  
in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;  
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Die Coupons sind in Begleitung eines in arithmetischer Reihenfolge auf-  
gestellten Nummernverzeichnisses einzureichen. Z 365

Neuhausen am Rheinfal, den 28. Mai 1946.

Der Verwaltungsrat.



Baden, den 28. Mai 1946

TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres verehrten Verwaltungsratsmitgliedes

Herrn

**Arnold Bolliger**

In Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene war einer der Gründer und Leiter des heutigen Unternehmens, um das er sich hervorragende Verdienste erworben hat.

Wir verlieren in ihm einen edlen Freund und tüchtigen Menschen, dessen Lebensauffassung stets in der vollen Arbeit zum Ausdruck gekommen ist.

Wir bitten, dem lieben Verstorbenen ein ehrendes Andenken zu bewahren.

**Reinle & Bolliger AG.**

Kremation in Aarau: Freitag 31. Mai 1946, um 15 Uhr 30.



**FLACHPULTE**

in diversen Preislagen stets kurzfristig, einige Typen sofort ab Lager lieferbar. Verlangen Sie bitte ausführliche Offerte mit Abbildungen durch 42-4

**OTTO RAESS**  
Bureaueinrichtungen,  
St. Gallen, Teufenerstr. 7,  
Telephon (071) 2 55 35.



Mehrschichtige  
Grosspapiersäcke  
für jeden  
Verwendungszweck

PAPIERSACKFABRIK  
ROTHRIST AG.

Sämtliche slowakischen

**Heilkräuter**

offerieren in grösseren Mengen,  
franko slowakische Grenze, für  
Lieferung Juni-September 1946

**E. Basler & Co., Zürich**

Hadlaubstrasse 104  
Telephon (051) 28 37 47

Chiffre SA 6063 A der Schweizer Annoncen AG., Aarau, empfiehlt sich als **TEXTER**. Haben Ihre Inserate, Prospekte usw. einen letzten Schriff nötig? Schreiben Sie ihm!

**E. BASLER & CO., ZÜRICH**

Telephon (051) 28 37 47 . Hadlaubstrasse 104

offerieren:

- Aktivkohle
- Gasruss
- Dibutyl-Phthalate
- Triphenyl-Phosphate
- Triethyl-Phosphate
- Blei-Stearate
- Wolffett
- Lanolin USP
- Wachse
- Zitronensäure usw.

Verlangen Sie gef. detaillierte Offerte. 181-3

**Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass der am 10. Mai 1946 in Lausanne verstorbenen

**Frau Fanny Pauline Jenny,**

geborene Tschäppät, Witwe des Melchior Arthur, von Ennenda, geboren 1875, wohnhaft gewesen Dufourstrasse 43 in Bern, zuletzt in Pflege in der Klinik Cécil in Lausanne, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen.

Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Nachlass sowie Guthaben der Erblasserin sind zur Aufnahme in das Erbschaftsinventar bis zum 15. Juni 1946 dem unterzeichneten Notar anzumelden. 352

Gleichzeitig werden Verwahrer von Mobilien und andern Wertsachen der Erblasserin aufgefordert, dem Notar über das verwahrte Gut innert der gleichen Frist Meldung zu erstatten.

Bern, den 28. Mai 1946.

Max Roth, Notar,  
Bern, Kasinoplatz 8.

Sofort lieferbar, fob Lissabon: L216

50 Tonnen **LEINSAMEN**

Monopol-Import, Case Ville, Lausanne.

La propriétaire du brevet suisse n° 221591, du 30 avril 1940, pour « Procédé de fabrication de cyanure de sodium » désire entrer en relations avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposée à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet. Prière d'adresser les offres ou propositions à André SCHOTT, Ingénieur-conseil, Boulevard du Théâtre 5, Genève. X 128

Seit Jahren  
Spezialhaus  
für Karteien  
und Registra-  
turen. Kosten-  
lose Beratung.



**PATENTE**

Naeggel & Co., Bern  
Patentanwälte, Bundesgasse 10

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Das SHAB vereinigt in sich die Vorzüge der Tageszeitung mit denen der Fachschrift. Als Insertionsorgan ist es erstklassig.

**ACTIONNAIRE-DÉPOSITAIRE ACTIF**

Pour fonder société d'exploitation basée sur brevet suisse, nous cherchons  
pour chaque canton. Capital fr. 10 000.  
Ecrire sous chiffre A 34462 X à Publicitas Genève.

**SKV**

**Kurs über neuzeitliche Betriebsorganisation**

22. Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik,  
veranstaltet vom SCHWEIZERISCHEN KAUFMÄNNISCHEN VEREIN

Zürich, 25. bis 27. Juni

**Die Grundgedanken der Betriebsorganisation**

Referenten: W. Rüttschi (Schweiz); K. Breitenmoser (Georg-Fischer-Stehwerke)

**Aufbau und Zusammenhänge im Rechnungswesen des Industrie- und Handelsbetriebes**

Referenten: Dr. E. Bossard (Curator AG., Zürich); Dr. F. Kubli (Betriebswissenschaftliches Institut ETH).

**Personalfragen**

Referenten: E. Bonjour (Oberpostdirektion); A. Weber (Giobus); Dir. J. L. Roulet (Aereu); W. Luchsinger (Brown, Boveri); Red. Ad. Gälliker (Schweiz. Kaufm. Verein).

Ausführliche Programme und Auskunft:

**SCHWEIZERISCHER KAUFMÄNNISCHER VEREIN**  
ZÜRICH 1 TALAOKER 34 TEL. (051) 28 37 04

Abschnitt bitte ausschneiden und einsenden →

Senden Sie mir das Kursprogramm NBO.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

He

**SKV**

**RUF ORGANISATION**

**Die ideale Kartei**

in täglicher Praxis geschaffen, vereinigt vier Vorzüge:  
sie beansprucht kleinsten Raum und läßt sich überall placieren,  
sie bietet klare Uebersicht und hält jedes Blatt griffbereit,  
sie meldet jedes fehlende Blatt,  
sie mehnt und wehrt Termine.  
Ein Anruf bringt Ihnen den denkpläuslicher Darstellung instruktiven Grelisprospekt „Ruf-Griff“.

**RUF-BÜCHHALTUNG**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Zürich, Löwenstr. 19. Tel. (051) 25 74 80